

# BRAMFELDER

**RUNDSCHAU**

AKTUELLES RUND UM BRAMFELD UND STEILSHOOP

Nr. 12 • Dezember 2016



**Der neue BRAIN-  
Adventskalender  
ist da!**

**Bericht Seite 10**

## Neues Chorensemble im Brakula

Das neue gemischte Chorensemble des Brakula heißt „Bramfeld's Best Choice“. Im Juni 2016 hat man sich gesucht und gefunden. Aktuell befindet sich diese bunte und musikbegeisterte Truppe noch in der Gründungsphase, deshalb würde man sich über weitere junge oder jung gebliebene Stimmen freuen. In den letzten Monaten sind sie ein vertrautes und kameradschaftliches Team geworden. Die Begeisterung für Pop und Klassiker verbindet sie, und sie sind glücklich, die mitreißende Leiterin, Mayya Rosenfeld, in ihrer Mitte zu haben. Mayya leitet mehrere erfolgreiche Chöre, die sie für Wettbewerbe, größere Bühnen und sogar für das Fernsehen fit gemacht hat.



Durch Mayyas Erfahrung und einige sehr begabte Sänger kommt man musikalisch gut voran, hatte schon zwei kleinere Auftritte und alle blicken optimistisch auf zukünftige Aktivitäten, die auch gern mit neuen motivierten Sängern gemeinsam gestaltet werden. Dass Singen glücklich macht, ist allgemein bekannt. So steht auch hier der Spaß am gemeinsamen Singen im Vordergrund. Musikalische Interessenten können sich in drei kostenlosen Probestunden selbst ein Urteil erlauben. Die Proben sind dienstags von 19.30 – 21.00 Uhr, so dass auch Frühaufsteher gut aufgehoben sind. Da der Chor derzeit enormen Zulauf hat, kann man momentan noch keinen festen Preis nennen. Je mehr Sänger es werden, desto günstiger wird es natürlich. Der Preis soll demnächst auf der Homepage stehen. Interessierte Sänger, die schon beim nächsten Auftritt des Bramfeld's Best Choice auf dem Weihnachtsmarkt Barmbek am 20.12.16 auf der Bühne stehen wollen, sollten unverzüglich einsteigen. Weitere Infos auf der Homepage – [www.bramfeldsbestchoice.com](http://www.bramfeldsbestchoice.com) – oder direkt bei Catrin Schliemann: Tel. 040/2793578. Foto: Martin Ostendorf. Übrigens: Im Rahmen des lebendigen ökumenischen Adventskalenders am 14.12.16, 18 Uhr, ist jedermann eingeladen, im frisch sanierten Brakula eine Viertelstunde mit anderen Menschen zusammen zu kommen, die weihnachtliche Vorfriede zu teilen und ... zu singen.

**▶ MAHRT GmbH**  
**Alles rund ums Büro – aus einer Hand.**

**TOP-Marken -> TOP-Service**








**Mahrt GmbH | Bramfelder Chaussee 214 | 22177 Hamburg**  
**Tel.: +49 (0) 40/432575-12 Fax: -67**  
**info@mahrt.info | www.mahrt-hamburg.de**



**IMPRESSUM**

Die „Bramfelder Rundschau“ erscheint zum 1. eines jeden Monats in einer Auflage von 7.000 Exemplaren.

**Herausgeber, Redaktion, Produktion & Vertrieb:**  
 Studio-Verlag, Königsreihe 4, 22041 Hamburg,  
 Tel. 040 / 280 51 680, Fax: 040 / 280 51 682  
[www.studio-verlag.de](http://www.studio-verlag.de) - e-mail: [info@studio-verlag.de](mailto:info@studio-verlag.de)

Verantw. Redakteur: Gerd Hardenberg  
**Anzeigen:** Gerd Hardenberg  
 Anzeigen-Preisliste Nr. 6 vom 01.01.2010

Artikel, Anzeigen, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung, inkl. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages möglich.

## Hier finden Sie die aktuelle BRAMFELDER RUNDSCHAU

### Berner Chaussee:

Hamburger Gesundheitshilfe  
 OSN Orthopädie Service Nord  
 Sport & Spa

### Bramfelder Chaussee:

Alster-Optik  
 ASB-Sozialstat. + Begegnungsst.  
 Bäckerei Rohlf's  
 Beauty-Company  
 Blumen Konwert  
 Bramfelder Apotheke  
 Bramfelder Goldschmiede  
 Bramfelder Hof  
 Brakula  
 Commerzbank  
 Creativ Hair  
 Damms  
 Dedic Fotoatelier  
 dekologi  
 Dorfplatz Apotheke  
 Druckertankstelle Keller  
 Edeka Woytke  
 Edeka Struve  
 Eiscafé Dante  
 Eiscafé Höft  
 Foto Larsen  
 Frisiersalon Suhr  
 Haarstudio Swiss  
 Hamburger Volksbank  
 Haspa Geschäftskunden-Service  
 Haspa 248  
 Haspa 312  
 HiFi-Studio-Bramfeld  
 Nur Hier  
 Kind Hörgeräte  
 Kiosk - Ecke Anderheitsallee  
 Lottoladen B.Ch. 392  
 Lotto - Tabak B.Ch. 343  
 Lydia Friseursalon  
 Maschenwunder  
 Meine Wäscherei  
 Active Ladies  
 Neptun Apotheke  
 Osterbek-Apotheke  
 Pape - das Schloss  
 Radmobil  
 Schuh-Michel  
 Schuh- u. Schlüsseld. Süyün  
 Shell Tankstelle  
 Stolle  
 Styler Lounge  
 Trattoria Fortuna  
 Winkler Massagepraxis

**Marktplatz-Galerie:**  
 - Budnikowsky  
 - RECO Schuhe  
 - Zero Juwelier  
 - C & A  
 - Kenny S.  
 - Hamburger Teespeicher  
 - Schuback Parfümerie  
 - Dänisches Bettenhaus  
 - Xenos

- REWE

- LIDL

### ZEBRA EKZ:

- Drachenlabyrinth  
 - Tabakwaren  
 - Budnikowsky  
 - REWE

### Bramfelder Dorfplatz:

Ergotherapie Wieters  
 Haus der Jugend  
 Hypnose Vollmer  
 Piazza Roberto  
 Schlachtere Raff  
 Sprachinsel Hoffmann  
 Therapiezentrum Bramfeld

### Ellerreihe:

Bramfelder SV

### Fabriciusstrasse:

Beauty Hair  
 absolut floristik  
 Esso-Tankstelle  
 Bäckerei Daube  
 Haspa  
 Reisebüro Cohrs  
 Schuh- u. Schlüsseldienst  
 Tabak Zeeh

### Fahrenkrön:

Der Hobby Winzer

### Herthastrasse:

Amplifon  
 Bücherhalle  
 Comet Reinigung  
 Hummel Apotheke  
 Kaufland (Info)  
 Optiker Rolfs  
 Ortsamt

### Hohnerredder:

Max Brauer Haus

### Mützendorpsteed:

GWG  
 Seniorenresidenz Bramfeld

### Schreyerring:

Alraune  
 Bücherhalle Steilshoop  
 Nur Hier

### Cesar-Klein-Ring:

AGDAZ

### Gründgenstrasse:

Hedfeld, Krüger, Ruhm

### Steilshooper Allee:

Blumen Bethge

### Steilshooper Strasse:

Dreßler  
 M. J. A. Wäscherei GmbH

### Wandsbek:

sofort möbel  
 Studio-Verlag

### Königsberger Strasse:

Änderungsschneiderei Arakelyan

### Pezoldamm:

Haspa

### Moosrosenweg:

Kfz-Service Jahnke

## Sturm auf den neuen Penny-Markt

Rot und weiß leuchten die Luftballons in den ersten Novembertag hinein. Die Eingangstüren schieben zur Seite und öffnen einen Blick in die neue, bunte Penny-Welt an der Bramfelder Chaussee 291. Lange war die Chaussee nicht so



belebt wie an diesem Tag. Menschen drängen in den Laden, die Schlangen an den Kassen reißen nicht ab.

Am 1. November feiert die neue Penny-Filiale ihren Eröffnungstag und es fühlt sich so an, als wäre sie schon immer da gewesen. Wie selbstverständlich bewegen sich die Bramfelder durch die Regalreihen und suchen sich ihr Sortiment zusammen. Der Einkauf von Lebensmitteln ist nur wenige



„Wir sprechen in erster Linie Fußgänger und Radfahrer an“, sagt Verkaufsleiter Dominik Gongoll (links, mit Marktleiter Pascal Adler). „Aber wir bieten für Kunden auch 20 Parkplätze in unserer Tiefgarage.“

Stunden nach Eröffnung Alltag und macht die vielen Jahre, in denen das Gebäude zum Großteil leer stand und als „Schandfleck“ der Bramfelder Chaussee tituliert wurde, vergessen.

Ein kleiner Blick zurück: Der Wegzug der Filiale Dänisches Bettenlager im Jahr 2011 läutete den Stillstand rund um das Gebäude ein. Die Neptun-Apotheke, das Eiscafé Dante und die Arztpraxen im Obergeschoss trotzten dem vernachlässigten Zustand des Hauses aus den siebziger Jahren.

Im Sommer 2015 kam die Wende. „Zuvor gab es mehrere interessierte Käufer, aber niemand hat sich wirklich mit dem Objekt intensiv beschäftigt“, so Quartiersmanagerin Sylvia Soggia. Michael Garstka, geschäftsführender Gesellschafter von LIST Retail Development, erkannte das Potential der Immobilie. Sein erster Eindruck: „Hier wartete eine Immobilie darauf, wachgeküsst zu werden.“

Schon früh stand mit Penny für die gut 1.000 Quadratmeter große Hauptfläche ein bonitätsstarker Mieter in den Startlöchern. Auch die Prüfung aller Rahmenbedingungen brachte

ein positives Ergebnis hervor. In Rekordzeit und auch aufgrund der Unterstützung von Sylvia Soggia genehmigte das Bezirksamt Wandsbek die Umnutzung der Gewerbeflächen für einen Lebensmittelbetrieb. Damit war der Weg frei für die LIST AG, das Gebäude Ende 2015 zu kaufen und die Revitalisierung auf den Weg zu bringen.

„Handel ist Wandel. Manchmal muss man mit einem neuen Blick auf den Standort schauen. Klar ist, dass dieses Projekt außerordentlich geeignet ist als Nahversorgungsstandort für den Stadtteil Bramfeld“, resümiert Projektentwickler Michael Garstka. „Auch für die älteren Bürger von Bramfeld ist es wichtig, dass die Grundversorgung und der Arztbesuch mit einem kurzen Fußweg zu bewerkstelligen sind.“

Verkaufsleiter Dominik Gongoll: „Ich kenne Bramfeld bis heute nur wenig. Aber der Ansturm auf unseren neuen Markt ist einfach unglaublich! Wir werden auf jeden Fall noch für weitere Fahrradstellplätze sorgen.“ Marktleiter Pascal Adler hat mit seinem Team von zwölf Mitarbeitern den Penny-Markt innerhalb einer Woche mit allen Waren bestückt. Heute aber ist er im Stress, rennt zwischen den Regalen, beantwortet hier und da Fragen. „Ich freue mich sehr, den Bramfeldern auch an dieser Stelle einen schönen Penny Markt bieten zu können.“ Und die Bramfelder selbst? Durchweg begeistert. „Toll, einfach toll“, sagt Ute Schuppli. „Der Markt hat hier einfach gefehlt. Jetzt brauche ich nicht mehr weit laufen zum Einkaufen.“

### Ihr Bramfelder IVD-Makler

Seit **25** Jahren in HH-Bramfeld!

**Verkauf • Vermietung • Verwaltung**

Zinshäuser • Gewerbevermietung Wohnungen • Häuser  
Bauplätze • Hausverwaltungen • Finanzierungen

••• **Wenn nicht heute, wann denn dann?** •••

Sie haben angedacht, Ihre Immobilie zu verkaufen?  
Kostenlose, professionelle Bewertung und Verkauf Ihrer Immobilie!

### SCHUBERT IMMOBILIEN

Haldesdorfer Str. 1 Ecke Bramfelder Chaussee 22179 Hamburg

Tel. 040/6415555 • Fax 040/6411100

e-mail: schubert-hh.de • www.schubert-hh.de

Mitglied im



### Feiertags-Beruhiger!

Seit 30 Jahren für Sie da!



Geraten Sie nicht in Weihnachts-Stress! Wir liefern Ihnen ein 4 Gänge Menü für die Weihnachtstage ins Haus, Sie sparen sich die Zeit in der Küche. Rufen Sie uns an!

Lecker-Hotline:  
040-641 28 18

www.partyservice-roborto-diamanti.de



# Sich wohlfühlen | im Alter



Anzeige



## Theodor-Fliedner-Haus

*einfach gut gepflegt und umsorgt*

**Gesegnete Adventszeit  
und ein frohes Fest!**



Evangelisches Seniorenwohn- und  
Pflegezentrum Bramfeld  
Berner Chaussee 37-41 · 22175 Hamburg  
Tel. 040/64 60 45-0 · www.tfh-hamburg.de



## Homöopathisch gegen Erkältungen

Keine Frage – gerade in der Erkältungszeit greifen mehr als die Hälfte der Deutschen zu homöopathischen Erkältungsmitteln. Vor allem, weil sie auf schonende und doch wirksame Weise ihrem Organismus bei der Erregerbekämpfung helfen wollen. Da kommt es gerade recht, dass in neuen wissenschaftlichen Untersuchungen die stimulierende Wirkung eines der wichtigsten homöopathischen Erkältungsmittel auf das Immunsystem einmal mehr eindrucksvoll bestätigt werden konnte. Die Heilkräfte der Natur – immer wieder stehen sie im Mittelpunkt kontrovers geführter Diskussionen. Dass selbst geringste Konzentrationen pflanzlicher Wirkstoffe das menschliche Immunsystem deutlich beeinflussen können, ist für japanische Wissenschaftler der Universität Tokyo nichts Neues. Sie wiesen bei Menschen schon nach einem ausgedehnten Waldspaziergang eine Vermehrung spezieller körpereigener Immunzellen um etwa 50 Prozent nach. Verantwortlich sind ganz offensichtlich in der Waldluft in geringsten Konzentrationen vorkommende flüchtige Kohlenwasserstoffe, deren Konzentrationen jedoch ausreichen, positiv auf unsere Gesundheit zu wirken. Wirkung bei extrem niedriger Konzentration – genau das ist eines der Grundprinzipien der Homöopathie. Homöopathie zur Aktivierung der Selbstheilungskräfte. Um die Wirksamkeit eines der bekanntesten Homöopathika



# Bauen | Wohnen

Anzeige

## Vorkaufsrecht des Mieters

Alexander F. aus Bremen:  
Unser Vermieter wandelt die Wohnungen im Haus in Eigentumswohnungen um und bietet sie zum Verkauf an. Ich habe gelesen, dass wir als Mieter ein Vorkaufsrecht haben. Wie können wir es geltend machen?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice):  
Wird ein Mietshaus in Wohneigentum umgewandelt, haben die Mieter ein Vorkaufsrecht. Der Vermieter ist verpflichtet, die Mieter als Vorkaufsberechtigte über den Abschluss eines Kauf-

vertrages unverzüglich zu unterrichten. Dabei muss er die Mieter auch über den Inhalt des Vertrages und über ihr Vorkaufsrecht aufklären.

Der Käufer kann diese Pflichten ebenfalls wahrnehmen. Nach Empfang dieser Mitteilung haben Mieter zwei Monate Zeit, ihr Vorkaufsrecht auszuüben. Dazu müssen sie dem Verkäufer eine entsprechende schriftliche Mitteilung schicken. Entscheiden sich die Mieter für den Kauf der Wohnung, können sie in den bereits ausgehandelten Kaufvertrag an Stelle des Käufers eintreten und die Wohnung selbst erwerben – zu den Bedingungen, die der Verkäufer mit dem ursprünglichen Käufer vereinbart hat.

Kein Vorkaufsrecht haben Mieter, wenn der Hauseigentümer die Wohnung an einen Familienangehörigen oder an Mitglieder seines Haushalts veräußert.

**Dreßler**

**Sanitärtechnik**  
Bäder | Heizungen | Dach  
Solar | Kanaluntersuchung

Dreßler Sanitärtechnik  
Steilshooper Straße 311  
22309 Hamburg  
Tel. 040 / 641 40 23  
www.dressler-hamburg.de

**sofort möbel**

sofortMöbel: superAuswahl - superService - superPreise

**EINFACH SCHNELLER  
SCHÖNER WOHNEN**

Entdecken Sie auf 1.800 qm eine traumhafte Möbelauswahl für all Ihre Wohnwünsche zum erschwinglichen Preis

HH-Wandsbek • Am Neumarkt 38 • www.sofort-möbel.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr • Sa. 9.00-16.00 Uhr

# Sich wohlfühlen | im Alter



gegen Erkältungskrankheiten (Meditonsin, rezeptfrei in Apotheken) zu bestätigen, untersuchten Mediziner des Forschungsinstituts HOT Screen aus Reutlingen unter Einsatz modernster Zellkultur-Technik dessen Wirkung auf das menschliche Immunsystem. Die Ergebnisse waren eindeutig. Schon geringste Konzentrationen des enthaltenen homöopathischen Trikomplexes

(darunter verstehen Experten drei sich ergänzende homöopathisch aufbereitete Naturstoffe) reichten aus, um eine ausgeprägte Aktivierung bestimmter für die Immunabwehr wichtiger Botenstoffe zu bewirken. Der Körper hilft sich auf diese Weise selbst, eingedrungene Erkältungsviren schneller und effektiver anzugreifen und auszuschalten. Der untersuchte Trikomplex ist das bei weitem am häufigsten verwendete homöopathische Erkältungsmittel in Deutschland und steht seit Kurzem auch in Form homöopathischer Erkältungs-



Globuli (Streukügelchen) zur Verfügung. Aufgrund der sehr guten Verträglichkeit ist Meditonsin bereits für Kinder ab einem Jahr und nach Rücksprache mit dem Arzt sogar schon bei Kleinkindern ab sieben Monaten einsetzbar.

Immer mehr überzeugte Verwender chemisch-synthetischer, ausschließlich die Symptome unterdrückender Erkältungsmittel nutzen diese Möglichkeit, zusätzlich ihre körpereigenen Abwehr- und Selbstheilungskräfte zu aktivieren, ganz nach der bekannten Erkenntnis „Wer heilt, hat recht“.



**Fahrenkroen**  
Betreutes Leben  
im Alter neu definiert



**Informationen & Reservierung:**  
Telefon 040. 8000 400  
[www.fahrenkroen125.de](http://www.fahrenkroen125.de)

**Fahrenkroen Ihr neuer Arbeitsplatz?!**  
**Wir suchen motivierte Teampayer!**



- Einzigartige Wohnanlage für Senioren mit unterschiedlichen Betreuungs- und Pflegebedürfnissen
- Vollstationäre Pflege im großzügigen und freundlichen Einzel-Appartement inklusive barrierefreien Badezimmer
- Solitäre Urlaubs- und Kurzzeitpflege zur Überbrückung von Pflege-Engpässen oder als Auszeit für Angehörige
- Beschützte Wohnbereiche für Menschen mit Demenz, je nach Betreuungsbedarf

## Zwei Jahre Passat Pflegeresidenz



„Ich freue mich sehr, dieses schöne und privat geführte Haus leiten zu können, da ich mich hier von Anfang an wohl fühlte – sowohl mit den Mitarbeitern und Bewohnern, als auch in dem neuen Haus selbst, das noch eine angenehm familiäre Größe hat“,

sagt Detlef Jabs, seit September neuer Einrichtungsleiter der Passat Pflegeresidenz im Hildeboldtweg 9-13. „Zuvor war ich acht Jahre lang Einrichtungsleiter in einer deutlich größeren Seniorenresidenz, doch dort fehlte mir das Persönliche, Individuelle. Ich bin kreativ und möchte ein Haus mitgestalten können, möchte den persönlichen Kontakt pflegen und sofort auf kurzem Dienstweg agieren können. All das kann ich in der Passat.“

Seit der Eröffnung im Dezember 2014 haben sich die Bewohner in ihren gemütlichen Ein- und Zweibettzimmern eingelebt, in großen Aufenthaltsräumen findet das gesellige Miteinander statt. „Wir möchten unsere Pflege mit sehr viel Menschlichkeit verbinden“, so Jabs. Gäste aus Bramfeld und Umgebung sind bei uns immer herzlich willkommen, um einen persönlichen Eindruck unseres Hauses zu gewinnen.“

Weitere Infos unter: [www.passat-pflegeresidenz.de](http://www.passat-pflegeresidenz.de)



Passat Pflegeresidenz, Hildeboldtweg 9-13  
in Hamburg-Bramfeld





**Wir betreuen Sie dort, wo Sie sich am wohlsten fühlen - zu Haus**

- **Seniorenbetreuung**
- **Grundpflege**
- **ganzheitliche Behandlungspflege**
- **Heimbeatmung und medizinische Intensivpflege**
- **Rund-um-die-Uhr- Erreichbarkeit**
- **Beratung und Schulung von Angehörigen**



**Kostenlose Beratung:**  
**0800 / 773 82 52**  
Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!

**Wundprobleme? Rufen Sie uns an!**  
**Bei uns arbeiten ICW-zertifizierte Wundspezialisten!**

Bramfelder Chaussee 216, 22177 Hamburg  
Telefon: 040 / 64 221 222 und Fax: 040 / 64 221 221  
[www.pflegeteam-to-huus.de](http://www.pflegeteam-to-huus.de)



# Bramfelder Sportverein von 1945 e.V.

BSV-Zentrum: Ellernreihe 88, 22179 Hamburg, Tel. 641 41 44

## Tischtennis beim BSV

Wir der Bramfelder SV, können und wollen in allen Bereichen Mitglieder aufnehmen und zwar vom Hamburger Spitzenspieler bis zu Hobbyspielern.

Aufgrund der dünnen Personaldecke in einigen Mannschaften und um Tischtennis Interessierten ein breiteres Angebot zu bieten, haben wir bereits im Juni 2016 beschlossen, mit dem SC Urania zur neuen Saison eine Spielgemeinschaft einzugehen. Das war möglich, weil wir Bramfelder – vielen Dank noch mal an den Bramfelder Vorstand - in fairen Verhandlungen mit Urania zu einem tragfähigem Kompromiss - und einer vielleicht auch in anderen Bereichen sich ergebenden - engen Kooperation gelangt sind.

Die Tischtennisspielgemeinschaft Urania / Bramfeld, so der neue Name, startet in die neue Saison 2016/17 mit 13 Mannschaften, davon sind 10 Herren-, 2 Damen- und 1 Jungenmannschaft.

Deshalb sind alle Kinder und Jugendliche, Damen und Herren herzlich willkommen bei uns Tischtennis zu spielen.

## Tanz- und Ballettaufführung/Der grüne Mond

Samstag: 18.02.17. | 15 Uhr & 18 Uhr  
Sonntag: 19.02.17. | 15:30 Uhr

Eintritt: Erwachsene 12 €, Kinder 6 € - Kinder unter 6 Jahren



## FLEISCHERIEFFACHGESCHÄFT & PARTYSERVICE

### Karsten Raff

#### Grünkohl

Mit Kasseler, Kochwurst, Schweinebacke, Kräutersenf und Röstkartoffeln. Wahlweise auch mit Petersilienkartoffeln o. Bratkartoffeln mit Speck u. Zwiebeln gebraten.  
Bitte bei Bestellung angeben

10 - 29 Personen ..... à Pers. **12,50 €**  
ab 30 Personen ..... à Pers. **11,90 €**

Unser besonderer Service  
für Sie zum Fest

## 1 GANS



fertig gebraten und gefüllt, mit Soße,  
alles ausreichend für ca. 4-5 Personen, Frischgewicht  
mindestens 5 Kg. Nur noch 60 Min. bei 170 Grad in den Ofen  
schieben, Soße erwärmen und Servieren.

1 „Heidjer-Gans“, fertig gebraten  
mit Soße kalt **EUR 95,00**

*Frische und Meisterqualität seit 3 Generationen!*

Bramfelder Dorfplatz 19 • Tel./Fax 6 41 65 66 • www.spanferkel.com

haben kein Zutritt. Ort: BSV – Zentrum | Saal 1.

Der Kartenvorverkauf wird von Frau Barbara Gundermann zum wiederholten Mal organisiert und durchgeführt. Dieses beginnt voraussichtlich Anfang / Mitte Dezember 2016. Es hängen Listen am Schwarzen Brett aus!

Die Organisation und Durchführung der Veranstaltung liegen in der Verantwortung der Ballettabteilung - mit freundlicher Unterstützung des BSV. Konzept / Choreografie: Brigitte Jacobsen, Assistentz / Tanz: Franziska Nieden.

## Trampolin/Bramfelder beim Loule-Cup (Portugal)

Ende Oktober fand in Süd-Portugal der Loule-Cup mit internationaler Beteiligung statt. Sportler weltweit waren zu diesem Wettkampf angereist. Unsere beiden Deutschen Meister aus diesem Jahr (Toni & Daniel) waren die einzigen Vertreter aus Deutschland. Sowohl im Doppel-Mini-Tramp aber auch auf dem Großtrampolin gingen beide Athleten an den Start. Toni turnte in der starken weiblichen Damenklasse ihr geplantes Programm und belegte den 20. Platz. Auf dem Doppel-Mini konnte Toni neue Durchgänge zeigen und wurde mit dem 10. Platz belohnt.



Daniel wollte sich in dem starken Männerfeld gut behaupten und das Finale erreichen. Mit Platz 10 und knappen Abstand zum Finale ging die Rechnung für das Großgerät nicht ganz auf. Auf dem Doppel-Mini hingegen konnte Daniel im Vorkampf seine Klasse zeigen und erhielt zum Beispiel die gleichen Haltungennoten wie der Vizeweltmeister aus Russland. Im Finale galt es nun noch einmal alles zu zeigen. Ein sehr hohes Niveau wurde gezeigt und Daniel konnte mithalten. Beim letzten Sprung musste Daniel bei der Landung sich mit einer Hand abstützen und bekam dafür einen Abzug. Der mögliche 3. Platz konnte damit nicht mehr erreicht werden. In der Mannschaftswertung konnte Daniel das Spanische Team verstärken und mit guten Durchgängen erzielte das Team „Spanien/HAMBURG“ die Bronzemedaille nach Russland und Belgien.

## Verein / U12 männlich schreibt Geschichte



Zehn Jahre lang immer „nur“ Zweiter oder Dritter. Nun hat es geklappt – und wie! Jetzt waren mal die Bramfelder Jungs dran. Im Finale haben sie den Favoriten aus Eilbek mit 5:2 von der Matte geschickt. Sehr gutes technisches Judo und neben dem Meister-Titel auch noch den Techniker

des Tages in unseren Reihen (Gideon Tansingo). Bei den Mädels gab es ebenfalls einen tollen Erfolg! Sie wurden Vize-Meister! Die weiteren Teams mit BSV-Anteil (Team KG BSV / Taiyo-Sasel 1+2) kämpften sehr stark, aber leider ohne Medaille.

Anzeige

## Wo der Weihnachtsmann wohnt



Wer sich dieser Tage überlegt, wo er am besten seine weihnachtliche Einkaufstour startet, sollte die Marktplatz Galerie, direkt an der Bramfelder Chaussee, im Bezirk Wandsbek ganz weit oben auf die Tourplanung setzen.

Das Shopping Center ist nicht zu übersehen. Und das liegt dieser Tage nicht nur an der Größe. Die Marktplatz Galerie beherbergt hinter ihrer Fassade über 60 Geschäfte auf rund 20.000 qm Shopping Fläche. Nein, es liegt insbesondere an der Tatsache, dass man den Lichtvorhang mit seinen weit mehr als 300.000 einzelnen Lampen nicht übersehen kann, der das Gebäude vollständig umspannt und im weihnachtlichen Glanz erstrahlen lässt.

Dieser Anblick ist an sich schon so großartig. Und man könnte gut und gern auch Stunden vor der Tür verbringen und diesen einzigartigen Anblick genießen.

Allerdings entginge einem dann das eigentliche Highlight, das auf Grund seiner Einmaligkeit nicht nur die kleinen Kunden besonders freuen dürfte. Im Inneren erleben die großen und kleinen Besucher in diesem Jahr eine wahrlich weihnachtliche und fast magische Reise zur Heimat des Weihnachtsmannes.

Doch wo wohnt der Weihnachtsmann?

In unseren Breitengraden glauben wir zumindest an den magischen Ort Himmelpforten, und die Marktplatz Galerie verrät in diesem Jahr zumindest schon einmal, dass man auf diesem langen, magischen Weg auf jeden Fall am Nordpol vorbei fahren muss. Hier wird in diesem Jahr dann auch ein Zwischenstopp eingelegt. Hier wohnt der Weihnachtsmann zwar nicht, aber hier hat er viele fleißige Helfer in Form der dort lebenden Eisbären. Diese sind kräftig und wahrlich aktiv dabei, Geschenke zu verpacken, damit am Heiligabend auch garantiert alle Gaben pünktlich unter dem Christbaum liegen können.

Zwischendurch wird natürlich auch mal eine Pause gemacht und geschlafen oder aber eine Eisbahn bestiegen. Denn im Akkord Geschenke einpacken ohne Pause, das geht natürlich auch nicht. Schließlich schaut der Weihnachtsmann an den Adventssamstagen von 13:00 bis 18:00 Uhr höchst persönlich mit einer Schar an Engeln vorbei, um nicht nur die Eisbären zu kontrollieren, sondern auch mit allen Besuchern kräftig zu singen. Santa Claus ist tatsächlich höchst musikalisch, zumindest in der Marktplatz Galerie.

So entführt die Marktplatz Galerie jung und alt in diesem Jahr in eine fabelhaft animierte Weihnachtswelt voller Programm, die in Hamburg tatsächlich ihresgleichen sucht. In ihrer Fülle ist sie garantiert einmalig und hat gewiss Allen etwas zu bieten.

Nun sollte man bei diesem zauberhaften, vollen Programm aber auf keinen Fall vergessen, dass man in den vielfältigen Geschäften der Marktplatz Galerie auch allerhand Geschenke für Weihnachten entdecken und finden kann.

Dass die Marktplatz Galerie etwas Besonderes ist, merkt man nicht zuletzt an den Geschäften, die in Hamburg kaum, gar nicht oder nicht in dieser Form zu finden sind. Doch für jede Altersgruppe ist etwas dabei.

So beherbergt die Marktplatz Galerie das zweitgrößte Spielwarengeschäft der Hansestadt: Hartfelder Marken- und Qualitätsspielzeug. Es erstreckt sich über zwei Ebenen. Wem das noch nicht reicht, der findet in BR Spielwaren sogar noch eine Alternative. Gleich zwei Spielwarengeschäfte an einem Ort? Wenn es also um die Geschenke für die Kleinen geht, dann dürfte an der Marktplatz Galerie kein Weg vorbei führen, denn diese Kombination ist tatsächlich kaum irgendwo zu finden.

Toll ablenken lassen sich die „Kleinen“ übrigens beim Geschenkkauf mit der ersten Erlebnis Indoor-Tunnelrutsche über zwei Ebenen, die bei Harfelder zu finden ist. Hier wird sie gern auch einfach die Olchi-Rutsche genannt. Oder man nutzt die große Kinderspielfläche im Obergeschoss. Geschenke shoppen und die Kleinen sind aufs Angenehmste beschäftigt - es ist fast zu schön, um wahr zu sein! Bei Raumgold, Heimatliebe, im Favourites Store oder in Fantasia's zweiter Filiale der Stadt werden sicherlich auch die anderen Geschenksuchenden fündig. In allen Bereichen bietet die Marktplatz Galerie tolle Ideen, die unter dem Weihnachtsbaum ihren Platz finden könnten.

Fazit: Nicht zu groß und nicht zu klein, dass kann unseres Erachtens nur die Marktplatz Galerie sein. Gepaart mit toller Atmosphäre, den etwas anderen Geschäften und einem einmaligen Programm, auch außerhalb der Weihnachtszeit, ist die Marktplatz Galerie immer einen Ausflug wert.

Mehr Infos zum Programm und zu den Geschäften finden Sie unter [www.marktplatzgalerie.de](http://www.marktplatzgalerie.de)



**smth**  
Steuerberater · Rechtsanwalt  
Partnerschaft mbB

**Sie brauchen  
einen steuerlichen Rat?  
Wir helfen Ihnen gern!**

Trittauers Amtsweg 25 • 22179 HH • T. 642181-0  
[www.smth-steuern.de](http://www.smth-steuern.de)



*Wir wünschen  
unseren Kunden eine  
schöne Weihnachtszeit  
und ein gutes neues Jahr!*



Hausig & Miessner  
Bramfelder Chaussee 237  
22177 Hamburg  
Tel. 641 68 46 - Fax: 641 17 51  
www.alsteroptik.de  
*Wir schärfen Ihren Blick!*

**Immer gemütlich...**  
**...ob zu zweit oder zu acht!**



Racelett Style  
8 Pers., heißer Stein,  
1200 Watt

**85,95 €**



Racelett Duo  
heißer Stein

**29,95 €**



**DAMMS**

WILLKOMMEN ZUHAUSE

Bramfelder Chaussee 253 • 22177 Hamburg  
Tel. 040-6418056 • Fax 040-6413882



## Max Brauer Haus

**Pflege und Service-Wohnen  
in der Gemeinschaft**

- 57 Pflegeplätze für Kurz- und Langzeitpflege (alle Pflegestufen)
- Seniorenwohnanlage mit 195 Mietwohnungen
- Hauseigener ambulanter Pflegedienst
- Freizeit- und Veranstaltungsprogramm für alle

*Ein frohes Fest und ein  
gutes und gesundes Neues Jahr  
wünscht Ihnen  
Ihr Max Brauer Haus-Team!*

Wir beraten Sie gern!  
Hohnerredder 23, 22175 Hamburg-Bramfeld  
Tel. 040 / 64 21 56 – 0, E-Mail info.mbh@alida.de  
www.alida.de



Alida Schmidt-Stiftung



Wir wünschen allen unseren Patienten,  
deren Angehörigen, den mit uns  
zusammen arbeitenden Ärzten,  
Arzthelferinnen,  
Berufsbetreuern und ehrenamtlichen  
Betreuern, allen unseren  
Kooperationspartnern und auch  
unseren fleißigen und zuverlässigen  
Mitarbeitern ein  
schönes, besinnliches Weihnachtsfest  
und insbesondere ein  
gesundes und glückliches Jahr 2017.



PTH Pflegeteam "to huus" GmbH  
Bramfelder Chaussee 216 - 22177 Hamburg  
Telefon: 040 / 64 221 222

Telefax: 040 / 64 221 221 - Internet: www.pflegeteam-to-huus.de



## Festtagsstimmung und Weihnachtswunder

Nun weihnachtet es wieder und zu dieser Zeit gehören nicht nur Kerzenschein, Tannenduft und Lieder, sondern auch Geschichten. Manch eine lieb vertraute wird alle Jahre wieder gelesen, doch wer eine richtige Weihnachtsleseratte ist, der möchte obendrein stets durch neue Erzählungen zur Wunderwelt der Advents- und Christfestfreude entführt werden. Diesen Wunsch erfüllt der Zeitgut Verlag alljährlich mit einem weiteren Band seiner beliebten Reihe „Unvergessene Weihnachten“.

Wie alle Geschichten des Verlages sind auch die Weihnachtsgeschichten nicht erfunden; Menschen wie du und ich haben sie erlebt und – zumeist Jahrzehnte später – aufgeschrieben. Wie das Leben selbst sind diese Erinnerungen: Mal stimmungsvoll, mal ernst und zum Nachdenken anregend, manchmal komisch oder ganz oft einfach fröhlich und voller ansteckender Festtagsfreude.

All die kleinen und großen Freuden und Wünsche, die der Heiligen Nacht vorausgehen, denken wir nur an das emsige Vorbereiten - da werden Plätzchen für den Vater an der Front gebacken, da sind die roten Lackschuhe im Schaufenster, an die ein kleines Mädchen ihr ganzes Herz gehängt hat.

Ein aus der Kriegsgefangenschaft heimgekehrter Vater hat seine aus Pommern geflüchtete Familie wiedergefunden und will mit ihr zusammen feiern, doch muß er den Heiligabend 1945 zusammen mit seinem Sohn in der Bahnhofsmision verbringen, weil sie den letzten Zug verpaßt haben.

Eine andere Familie wartet zu Weihnachten 1945 noch immer auf ein Lebenszeichen des Sohnes, der noch in den letzten Kriegstagen eingezogen wurde - bis endlich zu Ostern eine verspätete Weihnachtskarte mit der erlösenden Nachricht eintrifft. Wir lesen von ungewöhnlichen Begebenheiten, wie etwa einem schneereichen Weihnachtsabend mitten im Sommer, begegnen wunderlichen Gestalten und guten Geistern. Jene „Zwei Engel“ zum Beispiel, die sich als höchst irdische Lebensretter erweisen. Oder es wird erzählt, „Wie der Heilige Antonius zu Hilfe kam“. Was passiert, wenn der Hund zu Weihnachten nichts bekommt oder wenn der Schlüssel für das Zimmer mit den Geschenken unerreichbar verschwindet?

Selbstverständlich darf auch der Nikolaus nicht fehlen, ob altvertraut beim „Familien-Nikolausfest“ oder bettelnd in furcht-einflößender Gestalt.

So wird der Zeitgut Verlag auch in diesem 12. Band der Reihe „Unvergessene Weihnachten“ seinem Anspruch gerecht, weihnachtliche Lektüre für Jung und Alt in einem Buch zu versammeln. Erneut ist aus persönlichen Erinnerungen ein unterhaltsames Kaleidoskop winterlicher Erzählungen des 20. und des frühen 21. Jahrhunderts entstanden, die zugleich ein Stück Zeitgeschichte von bleibendem Wert sind.

Unvergessene Weihnachten. Band 12

29 besinnliche und heitere Zeitzeugen-Erinnerungen 1925-2009. 192 Seiten, viele Abbildungen, Ortsregister. Zeitgut Verlag, Berlin. Bestellen unter: Tel. 030 70 20 93 0. info@zeitgut.de; www.zeitgut.de Taschenbuch: ISBN: 978-3-86614-266-4, EURO 6,90 Gebunden: ISBN: 978-3-86614-265-7, EURO 8,90.

### Wir verlosen 2 Taschenbücher der „Unvergessenen Weihnachten, Band 12“

Schreiben Sie bis zum 10. Dezember 16 eine Postkarte o. Mail mit dem Stichwort „Unvergessene Weihnachten“ an Studio-Verlag, Königsreihe 4, 22041 o. info@studio-verlag.de und Sie nehmen an der Verlosung teil. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## Klinische Hypnose



- Kinder-/Eltern-Hypnose
- Ängste, Phobien
- Raucherentwöhnung
- Gewichtsreduktion
- Sporthypnose u.a.

Ausbildung z. Hypnosetherapeuten

*Allen Bramfelderinnen und Bramfeldern eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute für das Neue Jahr!*



Peer Vollmer Praxis für Hypnosetherapie

Bramfelder Dorfplatz 1 • 22179 Hamburg

Heilpraktiker f. Psychotherapie / Hypnosetherapie

Tel. 040/64 22 41 42 • info@hypnose-vollmer.de

www.hypnose-vollmer.de



*machen Sie Ihren Obstwein doch selbst! Wie? Ich berate Sie gern*



Rolf Manstein  
Fahrenkrön 93  
22179 Hamburg  
Tel.: 643 98 88

in Hamburg-Bramfeld bekommen Sie

- alles für die Hausweinbereitung von „arauner“ aus Kitzingen

- ausgesuchte in- und ausländische Weine

**Jetzt wieder Dorffelder First**

Geöffnet: mo. - do. 14 - 18.00 Uhr

fr. 9-18.00 Uhr • sa. 9-14.00 Uhr

außerhalb der Geschäftszeiten auch nach tel. Vereinbarung

**Frohe Weihnachten und ein schönes Neues Jahr!**

Allen Leserinnen  
und Lesern und allen  
Geschäftspartnern

wünschen wir

ein frohes,

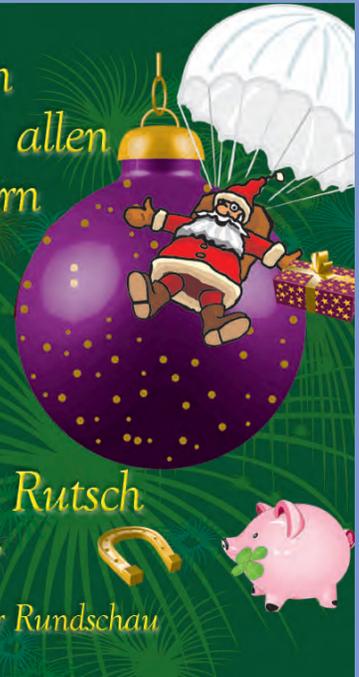
gesundes

Weihnachtsfest

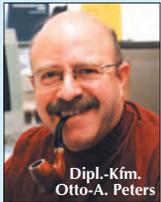
und einen guten Rutsch

in das neue Jahr

Ihr Team der Bramfelder Rundschau



## Der STEUER-Tip des Monats



### Ortsübliche Miete im Fall der verbilligten Überlassung von Wohnraum

Häufig werden Wohnungen an Kinder oder Eltern zu günstigeren Mietpreisen als den ortsüblichen vermietet. Dabei gilt grundsätzlich zu beachten, dass Mietverträge wie unter Fremden üblich abgeschlossen und die Durchführung auch entsprechend erfolgen muss, wenn sie steuerlich berücksichtigt werden sollen. Die durch die Vermietung bedingten Kosten können als Werbungskosten geltend gemacht werden, wenn sie den Anforderungen des Einkommensteuergesetzes entsprechen.

Seit dem Jahr 2012 gilt hier: Beträgt das Entgelt für die Überlassung einer Wohnung zu Wohnzwecken weniger als 66 % der ortsüblichen Marktmiete, so ist die Nutzungsüberlassung in einen entgeltlichen und einen unentgeltlichen Teil aufzuteilen. Entsprechend ist der Werbungskostenabzug anteilig zu kürzen. Beträgt das Entgelt bei auf Dauer angelegter Wohnungsvermietung mindestens 66 % der ortsüblichen Miete, gilt die Wohnungsvermietung als entgeltlich - die Werbungskosten können vollständig steuerlich angesetzt werden.

In einem vom Bundesfinanzhof (BFH) am 10.5.2016 entschiedenen Fall war zu klären, was unter "ortsübliche Miete" zu verstehen ist. Die Vorinstanz stellte fest, dass die Vergleichsmiete die ortsübliche Kaltmiete und nicht die Warmmiete ist. Die Betriebskosten sind nicht in die Vergleichsrechnung einzubeziehen.

Das sah der BFH anders und stellte in seinem Urteil fest: Unter ortsüblicher Miete für Wohnungen vergleichbarer Art, Lage und Ausstattung ist die ortsübliche Bruttomiete - d. h. die Kaltmiete zuzüglich der nach der Betriebskostenverordnung umlagefähigen Kosten - zu verstehen.



Dipl.-Kfm.  
**Otto-A. Peters**  
Steuerberater

E-Mail: [info@oap-stb.com](mailto:info@oap-stb.com)

Internet: <http://www.oap-stb.com>



**Friedrich-Ebert-Damm 85 b**  
**22047 Hamburg**

Fon: 040-69 44 09-0

Fax: 040-69 44 09-10

**Informieren Sie sich im Internet  
über mein Angebot,  
oder schauen Sie einfach 'mal vorbei!**

## Bramfelder Adventskalender - in allen teilnehmenden Geschäften erhältlich

Hinter jedem Türchen eine besondere Überraschung! Der Bramfelder Adventskalender bietet eine Vielfalt an Aktionen und Gewinnen, die sich Bramfelder Unternehmen für Sie ausgedacht haben.

Für 5 Euro kann der Adventskalender in allen teilnehmenden Geschäften erworben werden - und hilft enorm beim Sparen. Wobei? Na, das wird natürlich nicht verraten. Nur soviel: Allein die Summe für die Hauptpreise beläuft sich auf rund 4.000 Euro! Die Auflage ist auf 1000 Stück limitiert. Herausgeber ist die Bramfeld Interessengemeinschaft e.V..

Die Hauptpreise werden verlost, indem die Gewinnnummern eines jeden verkauften Kalenders unter Aufsicht eines Rechtsanwaltes gezogen werden. Welche Nummern gewonnen haben, wird am 21. Dezember im Hamburger Wochenblatt, in den Schaufenstern der teilnehmenden Geschäfte und im Internet unter [www.bramfeld-brain.de](http://www.bramfeld-brain.de) und [www.alstertal-lokal.de](http://www.alstertal-lokal.de) veröffentlicht.

Auch in diesem Jahr möchte BRAIN mit dem Verkauf des Bramfelder Adventskalenders ein soziales Projekt in Bramfeld unterstützen. Die Wahl fiel auf die Jugendfeuerwehr Bramfeld, die sich riesig über die Unterstützung freut. Die Summe ist beträchtlich. Werden alle Kalender

verkauft, können 1.000 Euro in die Kasse der Jugendfeuerwehr fließen. Das Geld möchte Jugendfeuerwehrwart Marcus Moser gut anlegen. Benötigt werden beispielsweise Hydrantenschilder und -attrappen für die Ausbildung mit der Wasserversorgung oder ein Sanitätskoffer für Übungszwecke. Auch würde der Wart gerne einen Koffer zum Thema „Brennen und Löschen“ zusammenstellen oder sogenannte „Rote Hefte“ - der Ausbildungsleitfaden - für die Jugendlichen anschaffen.

Seit fast 50 Jahren ist die Jugendfeuerwehr in Bramfeld aktiv. Kinder und Jugendliche, Mädchen und Jungen, zwischen 10 und 18 Jahren können mitmachen. Dabei dreht sich nicht alles um die Arbeit in der Feuerwehr. „Neben Feuerwehrthemen wie Gerätekunde, Brennen und Löschen, Erste Hilfe haben wir auch viel Spaß bei Spiel und Sport, beim Basteln und vielem mehr“, sagt Marcus Moser. 19 Mitglieder zählt die Gruppe derzeit, vier davon sind Mädchen. Treffen ist immer montags zwischen 18 und 20 Uhr. Wer Lust hat mitzumachen, meldet sich bei Marcus Moser, Tel. 23994687, Email [marcus.moser@jf-bramfeld.de](mailto:marcus.moser@jf-bramfeld.de)

Teilnehmende Geschäfte:

ACTIVE LADIES Bramfeld, Bramf. Chaussee 209, Tel. 38 65 41 62

Alster Optik, Bramfelder Chaussee 237, Tel. 641 68 46

Damen Aktiv Studio, Fabriciusstraße 25, Tel. 691 11 12

Dorfplatz-Apotheke, Bramfelder Chaussee 244, Tel. 641 18 18

Dreßler Sanitärtechnik, Steilshooper Straße 311, Tel. 641 40 23

Fachhaus Damms, Bramfelder Chaussee 253, Tel. 641 80 56

Frank Hoffmann Immobilien GmbH & Co. KG, Bramfelder Chaussee 309, Tel. 430 980 42-0

Friseursalon Suhr, Bramfelder Chaussee 285, Tel. 641 76 98

HASPA, Bramfelder Chaussee 248 + 312, Tel. 35 79 79 39

KFZ-Service Jahnke GmbH, Moosrosenweg 3, Tel. 64 60 00 - 0

Manfred Schuler Immobilien, Fabriciusstraße 93, Tel. 64 22 37 40

Marktplatz-Galerie, Bramf. Chaussee 230, Tel. 639 170 31 - 0

Neptun-Apotheke, Bramfelder Chaussee 291, Tel. 641 77 69

Passat Pflegeresidenz, Hildeboldtsweg 9-13, Tel. 39 99 81 13

SMTH Steuerberater Rechtsanwaltschaft Partnerschaft mbB, Trittauer Amtsweg 25, Tel. 64 21 81-0

Stoffparadies, Bramfelder Chaussee 301, Tel. 639 759 27

Sparkasse Holstein, Bramfelder Chaussee 230, Tel. 04531/508-0

SPORT & SPA, Berner Chaussee 10, Tel. 641 02 02

THC Forstthof, Borcherring 42, Tel. 0171 / 934 73 75



Die Jugendfeuerwehr Bramfeld freut sich auf die Spende von BRAIN aus dem Verkauf des neuen, tollen Adventskalenders. BRAIN Vorstandsmitglied Hans-Joachim Damms überbrachte dem Nachwuchs die schöne Information.

# TERMINE

## Termine für Bramfeld und Steilshoop

- 01.12.**  
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 02.12.**  
19.30 Radtour Hamburg - Dresden - Multimedia-Vortrag - AGDAZ  
20.00 Frank Grischek + Ralf Lübke - Heimspiel - Brakula
- 03.12.**  
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg  
10.00 Ökologischer Adventsmarkt - Gut Karlshöhe
- 04.12.**  
10.00 Ökologischer Adventsmarkt - Gut Karlshöhe
- 05.12.**  
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
- 06.12.**  
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
- 08.12.**  
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld  
20.00 Doris Gercke: Wo es wehtut - Literakula - Osterkirche Bramfeld
- 09.12.**  
12.00 Eröffnungsfeier des sanierten Brakula-Gebäudes - Brakula  
20.00 Digger Slam - Poetry Slam - Brakula
- 10.12.**  
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg  
20.00 Andrea Bongers: bis in die Puppen - Comedy - Brakula
- 11.12.**  
07.00 Flohmarkt Steilshoop - EKZ Steilshoop  
Antikmarkt Bramfeld - EKZ Marktplatz Galerie  
12.00 Frauenklamottenmarkt - Brakula  
16.00 Der Esel vom Weihnachtsmann - Märchen - Brakula
- 12.12.**  
18.00 Lebender Adventskalender - Gut Karlshöhe
- 13.12.**  
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop  
13.00 Familienfreundl. Energieberatung - Gut Karlshöhe  
19.00 Sing-Along Session am Feuer - Musizieren am Lagerfeuer - Brakula
- 14.12.**
- 15.12.**  
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 17.12.**  
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
- 18.12.**  
11.00 Die kleinen Leute von Swabedoo - Kindertheater - Brakula
- 20.12.**  
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop

- 20.00 Bramfeld swingt im Brakula - Jazz Club - Brakula
- 22.12.**  
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 27.12.**  
10.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
- 29.12.**  
11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
- 31.12.**  
07.00 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg  
21.00 Silvester - Party - Brakula

„wandsbek **kulturell**“ - das Kulturportal für den BEZIRK Wandsbek finden Sie unter [www.wandsbek-kulturell.de](http://www.wandsbek-kulturell.de)

**Wechseln ist einfach.**

Made in Holstein.

unzufrieden?

unzufrieden?

Wenn Sie mit Ihrer Bank unzufrieden sind, setzen Sie sich doch einfach zu uns auf die Sonnenseite.

In Bramfeld immer in Ihrer Nähe!

**Kai Zimmermann**  
Leiter Filiale Bramfeld  
Bramfelder Chaussee 230  
(Marktplatz Galerie, OG)  
22177 Hamburg  
04531 508 - 0  
kai.zimmermann@sparkasse-holstein.de

Made in Holstein  
**Sparkasse Holstein**

[sparkasse-holstein.de](http://sparkasse-holstein.de)



## Weihnachtsmarktbesuch

Mitglieder unseres Heimatvereins machten uns darauf aufmerksam, dass es direkt vor den Toren unserer Stadt einen Weihnachtsmarkt gibt, der diesjährig zum 17. Mal in Folge stattfindet. Es handelt sich um Norderstedt, wo auf dem Marktplatz und im Rathaus ein reges Treiben herrschen wird. 85 Künstler präsentieren im Rathaus ihre handwerklichen Arbeiten und versetzen das Rathaus in eine einmalige Weihnachtsstimmung. Auf dem Rathausplatz gibt es stimmungsvoll geschmückte Stände und kulinarische Köstlichkeiten. Der Weihnachtsmann kommt mit Süßigkeiten und die handgefertigte Krippe der Falkenberg Kirche kann bestaunt werden. Ein spannender Einblick in das Leben der Nordmänner wird in Wikingerzelten auf dem Rathausplatz geboten und man kann Holzarbeiten, Wikinger-Schmuck und Lederbeutel erstehen.

Mit Mitgliedern und Gästen möchten wir den Weihnachtsmarkt am Sonnabend, den 3. Dezember 2016, besuchen. Treffpunkt: Bahnhof Barmbek. Wir fahren mit der U 3 um 11.48 Uhr Richtung Kellinghusenstraße. Dort Weiterfahrt mit der U 1 um 12.07 Uhr bis zur Endstation Norderstedt Mitte. Von dort ist es nur noch ein kurzer Weg bis zum Rathausplatz. Wer Interesse an diesem Weihnachtsmarktbesuch hat, darf gern Kontakt zu Peter Lüth aufnehmen.



## Gans und Gloria - Gänsebratenessen mit Hamburger Lichterfahrt

Unter diesem verlockendem Motto bietet unser Heimatverein in Kooperation mit einem Bustouristikunternehmen für Freitag, den 9. Dezember 2016, die Teilnahme an einem Gänsebratenessen mit anschließender Lichterfahrt durch Hamburg an. Unser Kooperationspartner preist die Fahrt wie folgt an: „Was verbinden Sie mit der Vorweihnachtszeit? Erste Schneeflocken, dekorierte Straßenzüge, Ideen über Geschenke und vielleicht auch ein leckeres Gänsebratenessen? Dieser Wunsch wird sich heute erfüllen! Zunächst sind Sie im Landgasthof Karze zu Gast. Genießen Sie in geselliger Runde das leckere Gänsebuffet „satt“. Einen guten Appetit wünschen Ihnen schon vorweg! Apropos Vorweihnachtsflair, der Rückweg hat hier noch etwas in petto. Sie fahren durch die beleuchtete Speicherstadt und erleben den grandiosen Blick von der Köhlbrandbrücke auf unsere schöne Hafencity. Außerdem geht es zur Hamburger Innenstadt. Sowohl das Rathaus als auch seine Umgebung tragen ein Festkleid, prachtvoll geschmückte Kaufhaus-Schaufenster locken und auf den Weihnachtsmärkten herrscht quirliges Treiben“. Abfahrt: Freitag, den 9. Dezember 2016, um 11.30 Uhr, ab Bramfelder Dorfplatz. Zustiegmöglichkeit Barmbeker Bahnhof (Wiesendamm). 13.30 Uhr Gänsebuffet „satt“ im Landgasthof Karze, Bleckede. Alternativ: Bratenteller (Rinder- und Schweinebraten). Ca. 15.30 Uhr Rückfahrt mit Lichterfahrt durch Hamburg. Gesamtpreis p. P.: 42,00 €. Sofern freie Plätze zur Verfügung stehen, dürfen Gäste gern dabei sein. Auskunft erteilt Peter Lüth unter Telefonnummer 639 18 516.

## Neujahrsempfang

Um das neue Jahr angemessen zu begrüßen, wollen wir am Sonnabend, den 7. Januar 2017, 11.30 Uhr, einige unbeschwerte Stunden im Caritas-Senioren-Treff verbringen. Unsere Mitglieder dürfen zum Gelingen der Veranstaltung gern einige Geschichten und Gedichte zum Gehör bringen. Zwecks angemessener Gestaltung der Feier bitten wir um eine Kostenbeteiligung, deren Höhe zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht nennen können. Bitte rechtzeitige Anmeldung bei Peter Lüth.

## Neujahrswanderung mit Grünkohlessen

Auch im Jahr 2017 wird mit unserer jahrzehnte langen Tradition nicht gebrochen. Wir wollen wandern. Diesmal soll es wieder die Strecke durch den Wohldorfer Wald Richtung Garhaus „Zum Bäcker“ sein. Unsere „alen“ Wanderhasen kennen den Weg bereits. Alle, die gut zu Fuß sind und ein deftiges Grünkohlgericht mögen, sollten sich schon jetzt Sonntag, den 22. Januar 2017, vormerken. Treffpunkt: U-Bahnhof Wandsbek-Gartenstadt. Mit der U 1 fahren wir um 11.13 Uhr Richtung Ohlstedt. Wer an diesem Tag - warm eingepackt - dabei sein möchte, darf gern Telefon 639 18 516 anwählen. Dies gilt auch für Gäste. Zu beachten ist, dass das Gasthaus

aus Dispositionsgründen bis spätestens zum 10. Januar 2017 wissen möchte, wie viele Vereinsfreunde zu verpflegen sind.

## Jahresfahrt ins Altmühltal

Vorsorglich teilen wir unseren Mitgliedern mit, dass sich der Reiseterrn für die Altmühltal-Fahrt geändert hat. Um Zugriff auf weitere Zimmer zu bekommen, haben wir nach Rücksprache mit dem Hotel den Reisezeitraum geändert und erweitert. Wir starten am 12. Mai 2017 und reisen erst am 17. Mai 2017 zurück. Aufgrund der vielen Besichtigungsobjekte haben wir entgegen der ursprünglichen Planung nunmehr einen zusätzlichen Aufenthaltstag zur Verfügung. Das außerordentlich große Interesse an der Altmühl-Fahrt hat dazu geführt, dass wir sie vorerst nur unseren Mitgliedern anbieten können. Trotzdem sollten Gäste nicht zögern, bei Mitfahr-Interesse Telefon 639 18 516 anzuwählen.

## Ein gelungenes Stiftungsfest

Das unsere Vereinsgeburtstage immer gern besucht werden, zeigte sich auch am 5. November 2016 beim 121. Stiftungsfest im Gemeindesaal der Bramfelder Thomaskirche. So konnte unser erster Vorsitzender den fast vollständig erschienenen Kreis unserer Mitglieder begrüßen. Anklang fanden die stimmungsvoll herbstlich geschmückten Tische und der von einem Vereinsfreund gespendeten Blumenschmuck. Nach der musikalischen Einleitung durch den Chor Ergo Cantamus (dem auch Mitglieder unseres Heimatvereins angehören), wurde von freundlichen Helferinnen Kaffee und Kuchen serviert. Anschließend erfreute uns der Chor mit weiteren Melodien aus seinem abwechslungsreichen Repertoire. Und es durfte mitgegeben werden. Wie wurden Stiftungsfeste unseres Vereins früher begangen? Hier gab Peter Lüth einen Rückblick auf Feiern in den vergangenen Jahrzehnten bis hinab in die dreißiger Jahre, alles belegt mit historischen Unterlagen aus unserem gut ausgestatteten Vereinsarchiv. Auch beim diesjährigen Stiftungsfest konnten wir uns bei Mitgliedern für ihre jahrzehntelange Vereinstreue mit Urkunden und Süßigkeits-Präsenten bedanken. Und auch ihnen zu Ehren wurde traditionsgemäß die erste Strophe des Schleswig-Holstein-Liedes gesungen. Der Vorstand bedankt sich bei allen Mitgliedern für die mitgebrachte gute Laune und beim Chor Ergo Cantamus für die Bereicherung der Veranstaltung mit dem Vortragen von hoch- und plattdeutschen Liedern. So wird man gerne 121. Jahre alt.



## Historische Karten von Hamburg und Umgebung

Die Geschichte Hamburgs spiegelt sich nicht nur in schriftlichen Zeugnissen wider. Karten aus verschiedenen Jahrhunderten geben einen Eindruck von ihrer städtebaulichen Entwicklung. Die älteste überlieferte Karte stammt aus dem Jahr 1589. Der Verein für Hamburgische Geschichte (VfHg) hat in den vergangenen diese und andere historische Karten reproduziert. Nur um Beispiele herauszugreifen: Wandsbek 1805, die Walddörfer 1753, Hamburg um 1690, Hamburg und Umgebung 1814. Aufgrund der Mitgliedschaft unseres Heimatvereins beim VfHg ist ein Erwerb dieser und anderer Karten über uns möglich. Wer Interesse hat, sollte Kontakt zu Peter Lüth unter Telefonnummer 639 18 516 aufnehmen.

## Wiehnachtstied

Nu hefft wi wedder Wiehnachtstied  
Un freit uns op dat Fest.  
Dat is noch een poor Weeken wiet,  
doch vun dat Johr dat Best!

Ut Schokolad de Wiehnachtsmann  
Veel Dannengreun un Engelsloor,  
de lacht di överall schon an,  
nu is bald Hilligobend dor.

All Kinneroogen kiek sick um,  
sehn dit un dat neeschierig an.  
Se markt sick good so veel een kunn  
Un schrievt dat op för'n Wiehnachtsmann.

Ick kann an freuer mi besinnen,  
dat Wiehnachtstieden stiller weern.  
De Lüüd, de keeken mehr no binnen  
un nich blots op dat Geld so gern.

So hett sick veel in all de Tieden  
verännert - dor kannst nix bi mooken.  
De Hauptsook is, wi leevt in Freeden,  
dat annere loot eenfach loopen!

Nu teuvt wi op dat Christenfest  
un wüsch mit Groot un Lütt  
to Wiehnachten das Allerbest,  
Gesundheit un veel Glück!

Verfasser nicht bekannt

# AUTOMARKT

Anzeigen

## Nachhilfe für Verkehrssünder

Luis P. aus Cottbus:

Die Polizei hat einen Bekannten nach einem Verkehrsverstoß zu einer Nachschulung geschickt. Wann darf sie so etwas anordnen?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice):

Nach einem kleineren Verkehrsverstoß belässt die Polizei es oft bei einer Verwarnung. Der Verkehrssünder kann ein Verwarnungsgeld akzeptieren – dann ist die Sache erledigt. Ein anderes Mittel ist die Nachschulung. Die Polizei kann diese nach § 48 StVO anordnen. Das macht sie insbesondere dann, wenn Verkehrssünder sich bei der Verwarnung uneinsichtig zeigen oder Verkehrsregeln nicht kennen. Ein solcher Verkehrsunterricht hat nichts mit dem Fahreignungsseminar zu tun, mit dem Autofahrer Punkte in Flensburg ausgleichen können. Es handelt sich auch nicht um eine Strafe, sondern nur um eine Weiterbildung, zu der die Fahrer verpflichtet sind. Nehmen sie nicht teil, droht ihnen ein Bußgeld von 30 Euro. Da Polizei- oder Behördenmitarbeiter den Unterricht durchführen, entfällt er in manchen Bundesländern aus Personalmangel. Trotzdem ist es ratsam, bei der Verhängung eines Verwarnungsgeldes nicht zu diskutieren: sonst droht ein Bußgeldverfahren.

## Darf ich trotz Fahrverbot mit einem E-Bike fahren?

Laura F. aus Gera:

Zurzeit darf ich wegen eines Fahrverbots nicht Auto fahren. Meine Wohnung ist nicht gut an öffentliche Verkehrsmittel angebunden. Kann ich während des Fahrverbots mit meinem E-Bike zur Arbeit fahren?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice):

Das hängt vom Typ des motorisierten Fahrrads ab. § 1 des Straßenverkehrsgesetzes (StVG) besagt, dass Zweiräder, deren Motor die Tretkraft des Fahrers nur unterstützt, und die maximal 250 Watt Leistung und 25 km/h Höchstgeschwindigkeit haben, rechtlich als Fahrräder behandelt werden. Dies gilt auch, wenn der Motor eine Anfahrhilfe mit einer Geschwindigkeit bis 6 km/h ohne Treten ermöglicht. Diese Fahrzeuge werden meist als Pedelecs bezeichnet. Für sie gilt das zeitlich begrenzte Fahrverbot nicht.

Anders ist es jedoch mit den sogenannten E-Bikes und S-Pedelecs. Als E-Bikes werden meist Zweiräder bezeichnet, die ohne Tretunterstützung allein mit einem Elektromotor unterwegs sind. S-Pedelecs sind Pedelecs, die mehr als 25 km/h erreichen. Diese Verkehrsmittel können je nach Bauart und Variante bis zu 45 km/h schnell sein – und gelten nicht mehr als Fahrrad, sondern als Leichtmofo beziehungsweise als Kleinkraftrad. Für sie gilt das Fahrverbot. Wer trotzdem mit einem E-Bike oder einem S-Pedelec fährt, obwohl der Führerschein amtlich verwahrt wird, macht sich daher strafbar wegen Fahrens ohne Fahrerlaubnis.





**Allen Bramfelderinnen u. Bramfeldern eine besinnliche  
Weihnachtszeit und alles Gute für das Neue Jahr!**

**Kfz-Service Jahnke GmbH**  
Moosrosenweg 3 • 22177 Hamburg • Tel. 64 60 000

## LEMKE HILDEBRAND

RECHTSANWÄLTE | HAMBURG

Zuverlässige Beratung und Prozessführung im Verkehrsrecht

Neuer Wall Nr. 7, 20354 Hamburg  
Tel: +49 (40) 87 88 66 60  
Fax: +49 (40) 87 88 66 70  
info@kanzleineuerwall.de  
www.kanzleineuerwall.de/verkehrsrecht.php



## Ihre Lack-Spezialisten

Michael Richter +  
Marc-O. Eilers

**Karosserie- und  
Unfallinstandsetzung**

**Smartrepair für kleine Lackschäden**

**Oldtimer-Lackierung**

RS-Lackierung GbR - Michael Richter + Marc-O. Eilers  
Heinrich-Hertz-Straße 127, 22087 Hamburg  
Tel. 040 / 271 227 - Fax 040 / 222 201





# Petschallies

Volksdorf • Sasel • Poppenbüttel • NFA

## NEUWAGEN GEBRAUCHTWAGEN SERVICE



**Petschallies Volksdorf GmbH**  
Eulenkrogstraße 59-61  
22359 Hamburg  
Tel. 040-603 145-0



**Petschallies Poppenbüttel GmbH**  
Poppenbüttler Hauptstraße 13  
22399 Hamburg  
Tel. 040-606 880-0



**Petschallies Sasel GmbH**  
Volksdorfer Weg 192  
22393 Hamburg  
Tel. 040-600 145-0



**Petschallies NFA GmbH**  
Volksdorfer Weg 182  
22393 Hamburg  
Tel. 040-600 185-0

[www.petschallies.de](http://www.petschallies.de)



# Bürgerverein Bramfeld e.V.

## BVB VERANSTALTUNGSKALENDER

### Wandergruppe I

**20.12.2016 - Dienstag**

Ca. 14 km von Aumühle nach Bergedorf. HVV: Für GrpKarte 3 Ringe, für Einzelkarten: Hinfahrt 3 Ringe, Rückfahrt Großbereich. Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffen um 09.40 Uhr U/S Barmbek. Info: J. Scheffer, T. 63027 22 (0151-11945013)

**31.01.2017 - Dienstag**

Ca. 14 km U-Hagendeel nach Garstedt. HVV: Großbereich. Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffen um 09.40 Uhr U/S Barmbek. Info: J. Scheffer, T. 63027 22(0151-11945013)

### Wandergruppe II

Die Wandergruppe II führt im Winter keine Wanderungen durch. Nächste Wanderung findet im März 2017 statt.

**03.12.2016 – Samstag**

**15.30 Uhr Adventkaffee**

Ort: BSV-Treff- Ellenreihe  
Einlass: Ab 15.00 Uhr.

**19.01.2017 – Donnerstag**

**Klönabend, 17.30 Uhr**

Teil I: Fred Kreuzmann trägt aktuelles aus Bramfeld und Steilshoop vor.

Teil II: RA Frau Wiebke-Jacobsen stellt uns den u.a. aktuellen Stand der Patientenverfügung vor. Weiterhin stellt sich die Sparkasse Holstein vor.

**09.03.2017- Donnerstag**

**Filmabend, 17.00 Uhr**

Am heutigen Abend zeigen wir Filme von unseren letzten Reisen.

**Weitere Veranstaltungen:**

**Jahreshauptversammlung  
15.02.2017**

**Damenkegelrunde**

**06.12.2016 - Dienstag**

Info: Ingrid Held, Tel: 6407321

**Gemischte Kegelrunde**

(Damen und Herren)

27.12.2016 – Dienstag

24.01.2017 – Dienstag

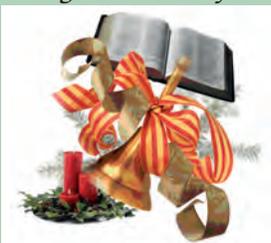
21.02.2017 – Dienstag

Adolph-Schönfelder-Str. 49

Info: Willi und Heidi Braak

Tel: 6957519

### Der Bürgerverein Bramfeld



*wünscht allen Mitgliedern  
und allen Bramfeldern ein  
gesegnetes Weihnachtsfest,  
Gesundheit und alles Gute  
für das Jahr 2017!*

### Der Bürgerverein gratuliert und wünscht Alles Gute zum Geburtstag

03.12.	Frau	Rita	Weiss
06.12.	Frau	Waltraud	Ilsemann
07.12.	Frau	Friedel	Grambow
10.12.	Frau	Elisabeth	Kreuzfeldt
10.12.	Herr	Dr. Joh. Christian	Schroter
11.12.	Frau	Elke	Lankow
12.12.	Frau	Gisela	Binner
16.12.	Frau	Edeltraut	Goetzke
16.12.	Herr	Alfons	Lipinski
16.12.	Frau	Ellen	Ramm
17.12.	Herr	Peter	Dreßler
20.12.	Frau	Sandra	Hentschel
20.12.	Herr	Manfred	Wittke
26.12.	Herr	Jürgen	Peters
30.12.	Herr	Helmuth	Hein
31.12.	Frau	Ursula	Kröger

Der Vorstand bittet die Mitglieder, die aus Datenschutzgründen nicht in der Geburtstagsanzeige erwähnt werden möchten um Mitteilung an den 1. Vorsitzenden.

Der Bürgerverein begrüßt seine neuen Mitglieder ganz herzlich:

Herrn Egon Schneider und Herrn Günther Lützow

## Bürgertag im Hamburger Rathaus

Am 24.10.16 nahm eine Abordnung des Bürgervereins Bramfeld am Empfang zum Bürgertag teil. Hamburgs Erster Bürgermeister Olaf Scholz hat die Verdienste der Hamburger Bürgervereine für die Entwicklung der Stadt Hamburg und der Demokratie gewürdigt.



„Hamburg ist eine offene Stadt, und diese Toleranz muss sich im Alltag bewähren, in der Nachbarschaft und den Schulen, am Arbeitsplatz oder im Sportverein-kurzum, im ganz normalen Miteinander. Die Bürgervereine sind gerade durch ihre Vielfalt ideale Orte der Begegnung, sie sind der Kit, der unsere Gesellschaft zusammenhält. Ich danke Ihnen allen sehr für ihren Einsatz und denke, Sie dürfen heute - bei aller hanseatischen Zurückhaltung - gerne ein wenig stolz auf das Geleistete sein.“  
So Olaf Scholz.

## Kniffeln beim Bürgerverein Bramfeld

Wie immer im November lud der Bürgerverein Bramfeld seine Mitglieder zum traditionellen Kniffelabend in das Vereinshaus des Bramfelder Sportvereins ein. Es trafen sich an diesem Abend unsere Mitglieder, um sich beim Kniffeln zu messen.

Nach der Begrüßung und Einweisung zum Ablauf durch Fred Kreuzmann, fiel gleich der Startschuss. Wie in jedem Jahr konnte man von einer Bombenstimmung reden. Die Preise waren auf die vorweihnachtliche Zeit ausgerichtet. Die anschließende Preisverleihung rundete den gelungenen Abend aus Spiel, Spaß und Spannung ab.

Die Gewinner waren: 1. Preis Jörg Schossow 1003 Pkt, 2. Preis Gudrun Cujar 820 Pkt  
3. Preis Anke Karbstein 770 Pkt.

## Berichte aus dem Zentralausschuss Hamburgischer Bürgervereine

Präsidium des Zentralausschusses Hamburgischer Bürgervereine eindrucksvoll bestätigt  
Mit nur wenigen Enthaltungen wurde das Präsidium des Zentralausschusses Hamburgischer Bürgervereine von 1886 r.V: auf seiner Jahreshauptversammlung in dieser Woche eindrucksvoll bestätigt. Präses bleibt die seit 2012 amtierende Bundestagsabgeordnete Herlind Gundelach, Vizepräsidenten sind Phillip Hentschel und Roman Lau.

Zentralausschuß Hamburgischer Bürgervereine spricht sich klar für die 50er Schuppen als Standort des zu errichtenden Deutschen Hafen-Museums aus  
Auf seiner letzten Abgeordnetenversammlung beschäftigte sich der Zentralausschuß Hamburgischer Bürgervereine intensiv mit dem Deutschen Hafenmuseum, seinem Standort und seinen Inhalten sowie mit der Rückkehr der Peking nach Hamburg. Der Bund unterstützt dieses Projekt mit 120 Millionen Euro.

Zunächst informierte die Leiterin des Hamburger Hafenmuseums, Frau Richenberger, über ihr Museum und seine Arbeit und stellte ergänzend ihre ersten Überlegungen zu Aufbau und Inhalt des Deutschen Hafenmuseums, Dazu erklärte die Vorsitzende des Zentralausschusses, Dr. Herlind Gundelach: „Wir wollen und haben uns dafür geschlossen ausgesprochen, dass das Deutsche Hafenmuseum an der einzig intakten historischen Kaianlage mit ihren ebenfalls intakten Hafenschuppen, den sog. 50er Schuppen, eingerichtet wird und dass die Peking nach ihrer Restaurierung - neben der dort schon liegenden Bleichen - das Wahr- und Erkennungszeichen des künftigen Deutschen Hafenmuseums werden soll und daher ebenfalls an diesen Standort gehört.“

**SATZ • DRUCK • VERLAG**

**STUDIO-Verlag**

Königsreihe 4 • 22041 HH • Tel. 280 51 680 • Fax 280 51 682  
e-mail: info@studio-verlag.de • www.studio-verlag.de



Fred Kreuzmann  
1. Vorsitzender  
Tel 642 4338



Jürgen Peters  
2. Vorsitzender  
Tel 6911812



Elke Kreuzmann  
3. Vorsitzender  
Tel 642 4338



Martin von Kampen  
Schatzmeister



Monika Heidler  
Schriftführerin

### Geschäftstelle:

Fred Kreuzmann,  
Karl-Müller-Ring 12, 22179 Hmb.  
Tel/Fax 040-6424338,  
E-Mail: fred.kreuzmann@t-online.de  
Hamburger Volksbank e.G,  
IBAN DE22 2019 0003 0053 0555 00



## Neuer Service: Sparkasse Holstein bietet Videolegitimation für Neukunden

Mit dem Fortschreiten der Digitalisierung und vor allem seit der Verbreitung von Smartphones haben viele Kunden ihre Sparkassenfiliale zu Hause oder sogar in der Hosentasche. Ohne Frage ist es sehr bequem, an jedem Ort und zu jeder Zeit beispielsweise Überweisungen zu erledigen, Daueraufträge einzurichten oder Produkte abzuschließen. Mit einem neuen Service macht die Sparkasse Holstein es nun auch für Neukunden noch einfacher, Produkte online abzuschließen: Seit Kurzem bietet sie die Video-



legitimation an. Möchten Neukunden der Sparkasse Holstein online ein Produkt abschließen, müssen sie sich, ebenso wie bei anderen Kreditinstituten, anhand ihres gültigen Personalausweises oder Reisepasses legitimieren. „Mit unserem

neuen Service bieten die Sparkasse Holstein nun die Möglichkeit, die Legitimation bequem von zu Hause oder unterwegs aus durchzuführen – und das 365 Tage im Jahr und 24 Stunden am Tag. Damit geben wir den Neukunden eine noch größere Flexibilität, den zu ihren individuellen Bedürfnissen passenden Legitimationsweg zu wählen“, sagt Dr. Martin Lüdiger, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Holstein. Das neue Verfahren ist aber nicht nur einfach und bequem, sondern vor allem auch schnell: Der Legitimationsvorgang dauert weniger als zehn Minuten.

Um das neue Legitimationsverfahren nutzen zu können, benötigen die Kunden lediglich ihren gültigen Personalausweis oder Reisepass, eine Webcam und ein Mikrofon an ihrem PC, Laptop, Tablet oder Smartphone, eine stabile Internetverbindung sowie Zugriff auf ihr Smartphone bzw. Handy oder ihr E-Mail-Konto. Zum Start der Legitimation erhalten die Kunden im Rahmen der Kontoeröffnung einen Link zu einem Online-Formular. Nach Eingabe der benötigten Daten in dieses Formular startet eine Videokonferenz. In dieser werden die Eingaben mit den Daten auf dem Ausweis bzw. Reisepass abgeglichen und gespeichert. Zur Bestätigung der Legitimation erhalten die Kunden am Ende eine Transaktionsnummer (TAN) per SMS oder E-Mail. Mit Eingabe der TAN ist die Legitimation abgeschlossen.

Für die Durchführung der Videolegitimation arbeitet die Sparkasse Holstein mit ihrem langjährigen Partner Sparkasse-Direkt in Halle, einem Mitglied der Sparkassen-Finanzgruppe, zusammen. Beim Umgang mit den Kundendaten werden alle Anforderungen des Bundesdatenschutzgesetzes berücksichtigt. Zur Sicherheit der Kunden werden alle Daten verschlüsselt übermittelt. Foto: DSV



### Schuh-Michel

Detlef Michel (Orthopädie-Schuhmachermeister)

Das Traditionsunternehmen mit viel Erfahrung rund um gesunde Füße!

• NEU: Elektronische Fussdruckmessung •

Bramfelder Chaussee 316 / Ecke Berner Chaussee (Bus 173/277)  
22177 Hamburg Tel.: 040/7331464 • Fax.: 040/73679709

## Fachbetriebe in Ihrer Nachbarschaft

### Augenoptiker



*Wir schärfen Ihren Blick*

Hausig & Miessner

Bramfelder Chaussee 237, 22177 Hamburg  
Tel. 641 68 46, Fax: 641 17 51, www.alsteroptik.de

### Markisen



• Markisen • Rolläden • Terrassendächer  
• Jalousien • Sonnenschutz • Insektenschutz

Bramfelder Str. 114  
22305 Hamburg

www.hema-hamburg.de

☎ 040 / 691 66 66

### Glaserei

Glaserei - Spiegel - Wärmeschutzglas



Tel: 643 75 76  
Fax: 645 26 08  
Pezolddamm 105  
www.glaserei-koch.de

Duschkabinen, Fenster, Türen, Insektenschutz



Markisen-Markt  
JAGOW GMBH

Haldesdorfer Str. 74 • 22179 Hamburg  
Tel. (040) 6 41 35 46  
www.markisen-jagow.de

• Markisen  
• Terrassendächer  
• Sonnensegel  
• eigene Näherei  
• Stofferneuerung  
• Insektenschutz

### Immobilien / Verwaltung



Ihr Bramfelder IVD-Makler

Seit 1989 in HH-Bramfeld!

Verkauf • Vermietung • Verwaltung

SCHUBERT IMMOBILIEN Haldesdorfer Str. 1 Ecke Bramf. Ch. 22179 Hamburg  
Tel. 040/6415555 • Fax 040/6411100  
e-mail: schubert.immobilien.rdm@t-online.de www.schubert-immobilien-rdm.de

ORTHOPÄDIE - TECHNIK  
Sanitätshaus Schmidt

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr

Berner Chaussee 6 • 22175 Hamburg • Tel.: 040/6415400 • Fax: 64423853

### Schädlingsbekämpfung

**TELL Hausverwaltung e.K.**

Hausverwaltung Abrechnungen Vermietungen  
Inhaber Manfred Schuler, Tel. 642 237 43

Fabriciusstr. 93, 22177 Hamburg

Schädlings-  
bekämpfung  
+ Hygiene-  
technik



Burmeister + Bendel GmbH

Fon 040 - 641 20 22  
Fax 040 - 641 15 11  
Mail info@burmeister-bendel.de  
Web www.burmeister-bendel.de  
Post Mützendorpssteed 36  
22179 Hamburg

• Schädlingsbekämpfung

• Taubenabwehr  
• Desinfektion  
• Objekträumung  
• Tatortsanierung  
Messio-Leichenwohnungen  
• Produkthandel



**„Ein Center  
für Alle,  
die sich nicht  
nur auf Santa  
verlassen  
wollen!“**

**Wünsche erfüllen in  
mehr als 60 Shops!**

Erlebe: Gesangstrio Engelsgleich •  
Weihnachtsmann • Eisbärenwelt



**MARKTPLATZ  
GALERIE**

*Ein Center für Alle!*

Weitere Infos auf:  
oder [www.marktplatzgalerie.de](http://www.marktplatzgalerie.de)   
Bramfelder Chaussee 230 | Ecke Herthastraße